



## Mémoire du Lycée Polonais Cyprien Norwid Villard-de-Lans – 1940-1946.

28 – 6 – 2012

### Invitation à l'assemblée générale 2012 Invitation To The 2012 General Meeting Zaproszenie na walne zebranie Związku

*Chers amis,*

*Notre prochain rassemblement aura lieu à Villard-de-Lans les 8 et 9 septembre.*

• **Samedi 8**

11 h 00 : Rassemblement au cimetière autour du Tombeau des Polonais – 12 h 30 : Collation à la Maison des 4 montagnes – 14 h 00 : Assemblée générale de l'association – 18 h 00 : Messe « des Polonais » – 20 h 00 : Soirée à l'Hôtel de Paris.

• **Dimanche 9**

9 h 30 – Recueillement autour de la 7<sup>e</sup> station du chemin de Croix.

• **Ordre du jour de l'assemblée générale**

Rapport moral, rapport financier, élection du bureau.

Nous évoquerons en particulier les chantiers en cours, principalement la publication d'ouvrages et la préparation d'exposition à Villard, à Londres et en Pologne.

*Réservez directement vos nuitées au Grand Hôtel de Paris (04 76 95 10 06) ou ailleurs !*

*Merci !*

---

*Drodzy Przyjaciele,*

*Nasze coroczne walne zebranie odbędzie się w Villard-de-Lans 8-ego i 9-ego września 2012-ego r.*

• **Sobota 8-ego września**

11.00 : zebranie na cmentarzu przy pomniku naszych poległych – 12.30 : przekąska w « Maison des 4 Montagnes » – 14.00 : Walne Zebranie Związku – 18.00 : Msza Sw. « Polaków » – 20.00 : wspólna kolacja w Hôtel de Paris.

• **Niedziela 9-ego września**

9.30 : skupienie przy 7-iej Stacji Drogi Krzyzowej do Valchevrière.

• **Porządek dzienny zebrania**

Raport moralny, sprawozdanie finansowe, wybor członków zarządu.

Przedstawienie działalności : wydanie książki, przygotowanie zaplanowanych ekspozycji w Villardzie, w Londynie i w Polsce.

*Prosimy rezerwować pokoje bezpośrednio, czy to w Grand Hôtel de Paris (04 76 95 10 06), czy gdzie indziej.*

*Dear Friends,*

*Our next general meeting will take place next September 8 and 9 in Villard-de-Lans.*

• **Saturday the 8<sup>th</sup>**

11.00 am: First gathering at the cemetery around the Polish Grave – 12.30 pm : Snack at the Maison des 4 montagnes – 2.00 pm: Official meeting of the Association – 6.00 pm : Mass – 8.00 pm: Dinner at the Hôtel de Paris.

• **Sunday the 9<sup>th</sup>**

9.30 am: Gathering around the 7th station of the Way of the Cross of Valchevrière.

• **General meeting agenda**

Report from the president and treasurer. Bureau elections.

We will discuss the works on the go, mainly: the publication of books and the preparation of exhibits in Villard, London and in Poland.

**Book your hotel's night directly at Grand Hôtel de Paris (04 76 95 10 06) or elsewhere! Thanks!**

*Amicalement à tous - Moc serdecznosci, i do milego zobaczenia - Best Regards*

*Le Bureau - The Bureau – Zarząd*

*Krystyna Fassina, Daniel Liber, Stéphane Malbos, Georges Nowak.*

- Vous pouvez régler vos cotisations auprès de Georges.

Chèques à l'ordre de Mémoire du Lycée polonais. 35 €. Merci !

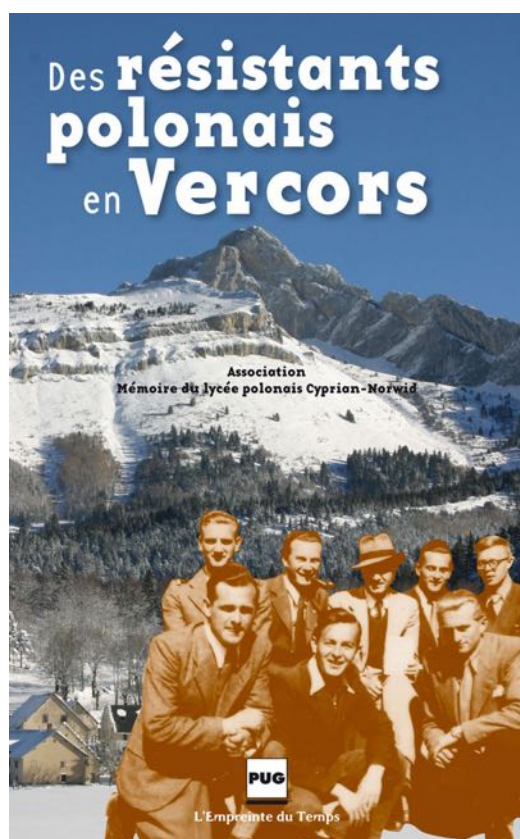
- Składki roczne : 35 €. Dziękujemy za przekazanie czeku (wystawiony na „Mémoire du Lycée polonais”) na rece skarbnika (ponizej)

- Your 35 € subscription may be sent to Georges, order to Mémoire du Lycée polonais.

Thanks!

**Georges Nowak**

**Les Phyléas 230, 1 rue Landousse, 38300 Bourgoin Jailleu, France.**



Lors de notre rassemblement, nous évoquerons la mémoire des anciens élèves et amis disparus cette année.

During our meeting, we will have a special thought for the former students and friends who passed away this year.

Porzadek – Uczymy pamięć byłych uczniów którzy odeszli w tym roku.

- Zdzisław Maszadro – † 7/2/2012
- Zbigniew Prokas de Montfort – † 5/4/2012
- Ewa Staczek – † 26/6/2012
- Eloi Arribert-Narces – † 26/5/2012